

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przez to mając posługę tę tak jak dostąpiliśmy litości nie zniechęcamy się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego, mając tę posługę,* według okazanego nam miłosierdzia,** *** nie poddajemy się,**** *****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Przez to, mając służbę tę, jak dostąpiliśmy litości, nie poddajemy się złu,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przez to mając posługę tę tak, jak dostąpiliśmy litości nie zniechęcamy się

¹⁾ <x>510 20:24</x>; <x>520 11:13</x>; <x>540 3:6</x>; <x>540 5:18</x>; <x>610 1:12</x>

²⁾ Lub: zgodnie z tym, jak Bóg okazał nam miłosierdzie (jeśli potraktować to wyrażenie jako *divinum passivum*).

³⁾ <x>530 7:25</x>; <x>610 1:13</x>

⁴⁾ Lub: nie tracimy odwagi.

⁵⁾ <x>540 4:16</x>